Consolidated Statement of Changes in Equity 綜合股東權益轉變表

For the year ended 31st December, 2002

截至2002年12月31日止年度

		Revaluation Revaluation								
		Share capital 股本 HK\$'000 港幣千元	Share premium 股份溢價 HK\$'000 港幣千元	General reserve 一般儲備 HK\$'000 港幣千元	bank	reserve on investment properties 投資物業 重估儲備 HK\$'000 港幣千元		Other reserves (Note) 其他儲備 (附註) HK\$'000 港幣千元	Retained profits 留存溢利 HK\$'000 港幣千元	Total 總額 HK\$'000 港幣千元
Balance as at 1st January, 2002	2002年1月1日 結餘	3,583,711	375,694	11,418,601	1,257,509	118,323	(49,712)	91,205		18,247,501
Net profit for the year	年度內溢利 由留存溢利轉撥	-	-	-	-	-	-	-	1,288,378	1,288,378
Transfer from retained profits to general reserve Transfer from revaluation reserve on bank premises	田田仔紅利特撥 入一般儲備 由行址重估儲備轉 撥入投資物業重	-	-	8,662	-	-	-	-	(8,662)	-
to investment properties	估儲備	-	-	-	(4,994)) 4,994	-	-	-	-
Shares issued in lieu of dividends Shares issued under Staff	發行新股以股 代息 根據僱員認股	29,809	(29,809)	177,809	-	-	-	-	-	177,809
Share Option Schemes	計劃發行新股	2,343	10,335	-	-	-	-	-	-	12,678
Capital fee Realised surplus on disposals of bank premises/	資本費用 已實現出售行址 及投資物業溢	-	(10)	-	-	-	-	-	-	(10)
investment properties	價轉撥	-	-	18,339	(3,363)) (14,976)	-	-	-	-
Dividends Revaluation (deficit)/surplus	股息 重估(虧損)/溢價	-	-	-	-	- (108,341)	_	- 763	(775,546)	(775,546) (107,578)
Exchange adjustments	重点(權)現//無價 匯兑調整	_	_	_	_	(100,341)	31,807	703	_	31,807
Balance as at	2002年12月31日									
31st December, 2002	結餘	3,615,863	356,210	11,623,411	1,249,152	-	(17,905)	91,968	1,956,340	18,875,039
31st December, 2002 Balance as at 1st January, 2001	結餘 2001年1月1日 結餘	3,615,863 3,536,945		11,623,411 10,693,195	1,249,152 1,257,509	127,954	(17,905) (20,573)	91,968 92,046		18,875,039 17,307,095
Balance as at 1st January, 2001 Net profit for the year	2001年1月1日 結餘 年度內溢利					127,954 -		•		
Balance as at 1st January, 2001	2001年1月1日 結餘 年度內溢利 由留存溢利轉廢 入一般儲備					127,954 - -		•	1,281,948	17,307,095
Balance as at 1st January, 2001 Net profit for the year Transfer from retained profits to general reserve Shares issued in lieu of dividends	2001年1月1日 結餘 年度內溢利 由留存溢利轉廢 入一般儲備 發行新股以股 代息			10,693,195 –		127,954 - - -		•	1,281,948 1,599,806	17,307,095
Balance as at 1st January, 2001 Net profit for the year Transfer from retained profits to general reserve Shares issued in lieu of	2001年1月1日 結除 結內內溢利轉 中留留存产般 所 一新 發 行一新 般 以 以 股 股 股 股 股 股 股 股 股 股 股	3,536,945	338,071 - - (32,055) 69,708	10,693,195 - 485,938		127,954 - - - -		•	1,281,948 1,599,806	17,307,095 1,599,806
Balance as at 1st January, 2001 Net profit for the year Transfer from retained profits to general reserve Shares issued in lieu of dividends Shares issued under Staff Share Option Schemes Capital fee	2001年1月1日 結度第二月1日 年度第二月1日 年度第二月1日 年度第二月1日 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本	3,536,945 - - 32,055	338,071 - - (32,055)	10,693,195 - 485,938		127,954 - - - -		•	1,281,948 1,599,806	17,307,095 1,599,806 - 229,837
Balance as at 1st January, 2001 Net profit for the year Transfer from retained profits to general reserve Shares issued in lieu of dividends Shares issued under Staff Share Option Schemes Capital fee Realised surplus on disposals of investment properties	2001年1月1日 年1月1日 年度留入行代據計本實留入行代據計本實份 發行人物。 經劃費用 與發用 與發用 與發用 投轉 發用 投轉 發用 投轉 發用 投轉 發用 投轉 發	3,536,945 - - 32,055	338,071 - - (32,055) 69,708	10,693,195 - 485,938		127,954 - - - - - (9,631)	(20,573) - - - - -	•	1,281,948 1,599,806 (485,938) – – –	17,307,095 1,599,806 - 229,837 84,419 (30)
Balance as at 1st January, 2001 Net profit for the year Transfer from retained profits to general reserve Shares issued in lieu of dividends Shares issued under Staff Share Option Schemes Capital fee Realised surplus on disposals of investment properties Dividends	2001年1月1日 年1月1日 年度留入行代據 一新息僱劃費用 一新息僱劃費用 與發用 以 經 一新息僱劃費 明 一 報 股 股 股 股 股 份 行 代 據 計 本 實 發 用 、 員 發 用 、 員 發 用 , 是 發 用 是 。 是 等 月 是 , 是 等 月 是 長 月 是 長 是 長 是 長 是 長 是 長 是 長 是 長 是 長	3,536,945 - - 32,055	338,071 - - (32,055) 69,708	10,693,195 - 485,938 229,837 - -		- - -	(20,573) - - - - -	•	1,281,948 1,599,806	17,307,095 1,599,806 - 229,837 84,419
Balance as at 1st January, 2001 Net profit for the year Transfer from retained profits to general reserve Shares issued in lieu of dividends Shares issued under Staff Share Option Schemes Capital fee Realised surplus on disposals of investment properties	2001年1月1日 年1月1日 年度留入行代據計本實留入行代據計本實份 發行人物。 經劃費用 與發用 與發用 與發用 投轉 發用 投轉 發用 投轉 發用 投轉 發用 投轉 發	3,536,945 - - 32,055	338,071 - - (32,055) 69,708	10,693,195 - 485,938 229,837 - -		- - -	(20,573) - - - - -	•	1,281,948 1,599,806 (485,938) – – –	17,307,095 1,599,806 - 229,837 84,419 (30) - (938,901)
Balance as at 1st January, 2001 Net profit for the year Transfer from retained profits to general reserve Shares issued in lieu of dividends Shares issued under Staff Share Option Schemes Capital fee Realised surplus on disposals of investment properties Dividends Exchange and other	2001年1月1日年由 發 大大學 医克勒特氏 医甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基	3,536,945 - - 32,055	338,071 - (32,055) 69,708 (30) - -	10,693,195 - 485,938 229,837 - -		- - -	(20,573) - - - - - -	92,046 - - - - - -	1,281,948 1,599,806 (485,938) - - - (938,901) (4,745)	17,307,095 1,599,806 - 229,837 84,419 (30) - (938,901)

reserve and other revaluation reserve (Note 29).

Note: Other reserves include statutory reserves, capital 附註:其他儲備包括法定儲備,資本儲備及其他重估儲備(附註29)。

The notes on pages 75 to 137 form part of these 第75至137頁之附註屬本賬項之一部分。 accounts.